

INICIO

SECCIONES

MÁS NOTICIAS

DEPORTES

OPINIÓN

GENTE Y OCIO

SERVICIOS

Zamora Benavente Toro Comarcas Castilla y León Zamoranos del mundo La Última

[laopiniondezamora.es](http://laopiniondezamora.es) » Zamora



## La aventura de una lengua artificial

### Nace la «Asociación Zamorana de Esperanto» que pretende dar un impulso en la provincia al idioma de alcance internacional



**Fernando Miguel con varias obras en esperanto, como «Platero y yo», de Juan Ramón Jiménez. Foto David Rodríguez**

**JUDIT CALVO** «En vilago de La Mancha, vies nomon mi ne volas memori...».

La obra más internacional en castellano, «Don Quijote de la Mancha» también tiene su traducción al esperanto, un idioma creado de forma casi científica que reúne las características más sencillas y asequibles de otras lenguas para crear un idioma universal y fácil de usar y aprender, que sirva como lengua auxiliar internacional. Una segunda lengua, después de la materna, para las relaciones internacionales.

«Ningún país puede tener así el dominio ni la soberanía, ni puede ser considerado como opresor, porque las lenguas no pueden ser murallas, sino que han de servir como acercamiento entre los ciudadanos del mundo. Eso sí, el esperanto siempre respeta la lengua natal, que es de la que se nutre y con la que convive», explica Fernando Martos, uno de los socios fundadores de la recién creada «Asociación Zamorana de Esperanto».



Con dos meses de vida y seis intrépidos «esperantistas» entre sus filas, esta agrupación pretende fomentar en la provincia el aprendizaje y el uso de este idioma, creado por el oculista polaco Lázaro Zamenhof en el año 1887. «Internet es hoy un vehículo imprescindible y de valor incalculable para aprender esperanto, hablarlo y renovar vocabulario, además de conocer gente que tiene la misma inquietud que tú y las mismas ganas de dar a conocer esta lengua», asegura Fernando Miguel, presidente de la asociación.

Libros, música, películas e incluso la famosa enciclopedia virtual «Wikipedia» o el buscador «Google», ofrecen sus contenidos en el idioma, creado de forma artificial, más hablado del mundo.

Las normas gramaticales y la formación de palabras es sencilla en el esperanto. A la raíz de las palabras, tomada en la mayoría de los casos de lenguas romances como el latín, el italiano, el español y el francés, aunque también del alemán y el inglés, se le añaden prefijos y sufijos que van cambiando o completando el significado del vocabulario. Así bonito, que se traduce al esperanto como «bela», pasa a ser «malbela», si el adjetivo que quiere utilizarse es el contrario, es decir «feo». De igual manera con la palabra grande, «granda», podemos deducir cómo se dice pequeño haciendo uso de la regla aprendida. Un «malgranda» ejemplo para los que se inician en el idioma.

Además todos los sustantivos acaban en «o» y los adjetivos en «a», «una manera muy eficaz de reconocer y deducir qué significan las palabras y no tener que aprender todo el vocabulario», explica el «esperantista» zamorano, Ángel Borrué.

La asociación, aún sin un local donde reunirse, tiene muchos proyectos en mente, como «poner en marcha una exposición itinerante y organizar actos para dar a conocer el idioma y la agrupación», explica una de las primeras socias, María Sánchez, pero «la prioridad ahora es que nos conozcan y transmitir nuestro interés por el esperanto a todos aquellos que quieran acercarse a él», señala Sánchez.

El esperantista, además de cosmopolita, ciudadano del mundo y abierto a nuevos retos, es un aficionado viajero, y es que muchas de las personas que se interesan por estudiar esperanto lo hacen atraídas por el «Pasporta Servo», o en español, «Servicio de Pasaporte». Una red mundial de contactos repartidos por todo el mundo que ofrece direcciones de personas que acogen huéspedes en sus casas de forma gratuita. El único requisito: saber esperanto.

Gracias a este proyecto que comenzó a funcionar en 1974, los esperantistas además de conocer otros países y culturas, practican el idioma. Praga, China o Estados Unidos, ningún país se escapa al influjo de estos defensores a ultranza de su lengua universal.

Hasta Cuba llevará Fernando Miguel la bandera de zamorana en la 95 edición del Congreso Internacional que promueve la Asociación Universal de Esperanto, que se celebrará en La Habana el próximo mes de julio. Una cita ineludible para todos aquellos que buscan aumentar el conocimiento, el prestigio y la difusión de una lengua de ámbito y alcance internacional.

Si le ha «picado» la curiosidad por esta fascinante forma de comunicación y está interesado en conocer más de cerca las peculiaridades del esperanto, la asociación zamora dispone de una página web, ([esperantozamora.wordpress.com](http://esperantozamora.wordpress.com)), donde conocer más sobre sus proyectos, porque, ya se sabe, más vale tarde que nunca, o como diría un esperantista, «pli bone malfrue ol neniam».